



WORLD CULTURE & NATURE HERITAGE · 世界文化与自然遗产 · WORLD CULTURE & NATURE HERITAGE



WORLD CULTURE & NATURE HERITAGE

世界文化与自然遗产 中

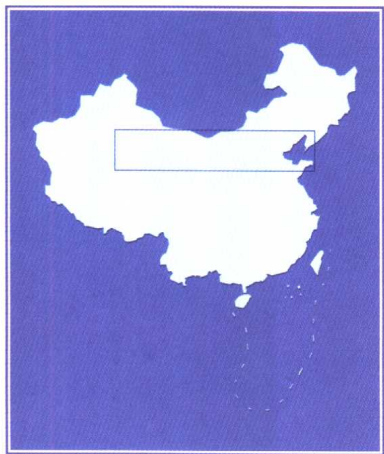


WORLD CULTURE & NATURE HERITAGE · 世界文化与自然遗产 · WORLD CULTURE & NATURE HERITAGE · 世界文化与自然遗产



The Great 中国万里长城 Wall of China

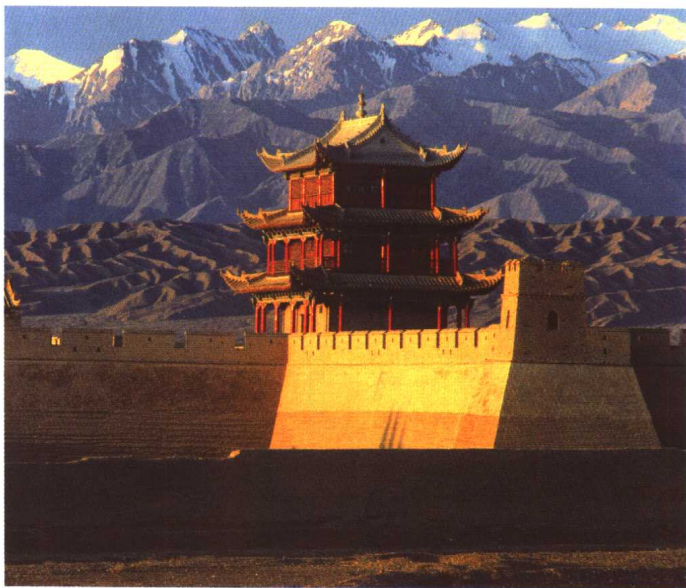
[人类历史上规模最大的军事设施]



举世闻名的万里长城是中华民族的伟大创举，也是世界上修建时间最长、工程量最大的一项古代防御工程，自公元前8世纪至公元前7世纪开始修建，长城被延续不断修筑了2000多年。它分布于中国北部和中部的广

阔土地上，是中华民族的象征。

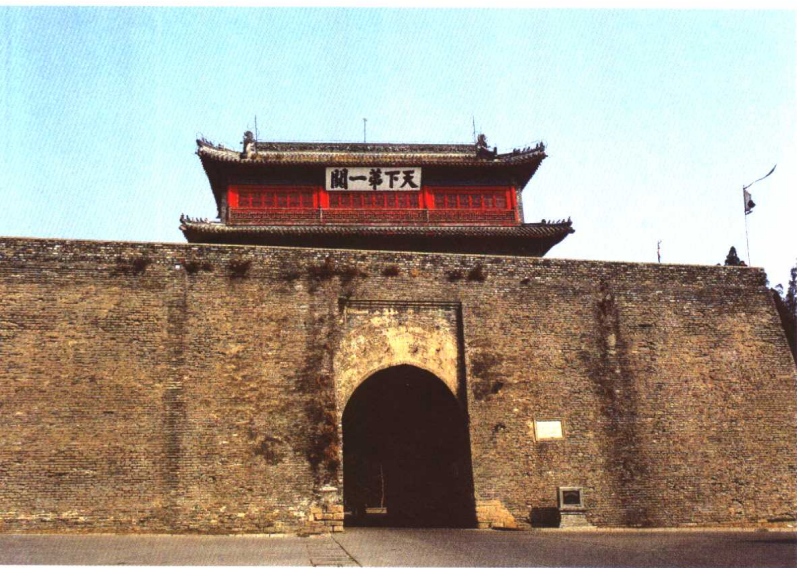
长城修筑的历史可上溯到西周时期，周王朝为了防御北方游牧民族的袭击，筑城堡“列城”以防御。春秋战国时期列国诸侯争霸，根据各自的防御需要，在自



长城最西端——嘉峪关

从此便有了“万里长城”的称号。

自秦始皇以后，凡是统治中原地区的王朝，几乎都要修筑长城。汉、晋、北魏、东魏、西魏、北齐、北周、隋、唐、宋、辽、金、元、明、清等十多个朝代，都不同规模地修筑过长城，其中以汉、金、明三个朝代的长城修筑规模最大，都达到了5000千米或10000千米。长城真可称为“上下两千年，纵横十万里”。现今留存的面目较为清晰的是明代修缮的长城。明长城是修建规模最大、历时最长、工程最坚固、设施最完善的长城。它东起辽东的鸭绿江畔，西至甘肃的嘉峪关旁，横贯今辽宁、河北、天津、北京、内蒙、山西、陕西、宁夏、甘肃等9省、市、自治区，全长6300多千米。今天我们所说的“万里长城”多指明朝所修筑的长城。作为一个庞大的国防工程体系，长城以城墙为主体，包括城障、关城、兵营、卫所、烽火台、道路、粮秣武库诸多军事和生活设施，是具有战斗、指挥、观察、通讯、隐蔽等综合功能，并与大量长期驻屯军队相配合的严密的军事防御体系。长城城墙平均高度7~8米，一般情况下山势陡峭的地方矮一些，山势平缓的地方相对高一些。城墙基宽6.5米，顶宽平均4.5米，墙顶宽度较大的地方，可容五马并行，十人并进。坡陡处用砖砌成阶梯状，以利于行走。墙内侧还设有防止守卫与巡逻的将士不慎坠下墙去的宇墙（也称女墙），外侧设有高约2米的垛墙，垛墙的上部设有瞭望口，下部有射洞和礮石孔，供观看



“天下第一关”——山海关

己的边境上修筑起长城。最早建筑的是公元前7世纪的楚长城。

公元前221年，秦始皇并灭了六国诸侯，完成了建立中国历史上第一个封建集权统一国家的大业。为了保证统一国家的军事安全和农业生产的安定，防御北方强大匈奴游牧民族的侵扰，便大修长城。秦朝除了利用原来燕、赵、秦部分北方长城的基础之外，还增筑扩建了很多部分，“西起临洮，东止辽东，蜿蜒一万余里”，

敌情和射击、滚放礮石之用。有的重要城墙顶上，还建有层层障墙，以抵抗万一登上城墙的敌人。明代中期，抗倭名将戚继光调任蓟州都督时对长城的防御工事作了重大改进，在城墙顶上设置了敌楼和敌台，以住宿巡逻士兵和储存武器粮草，更加强了长城的防御功能。长城上的敌台和墙台，只能容纳很少的兵士，为防止遇有紧急情况，临时从远处调兵遣将难解燃眉之急，在长城内侧沿线还建有许多城堡，实际上就是兵营。这些兵营城堡与长城构成犄角之势，一旦有急，召之即来。

烽火台为一座独立据守的碉堡，建筑于长城沿线两侧的险要之处，或视野较为开阔的冈峦上或峰回路转之点。一般每距2.5~5千米筑一台，每个台设有多个烽火墩，供燃放烟火以示警、传递军情用。如遇敌情，白天燃烟称之为“燧”，夜间点火称之为“烽”。由烽火台构筑而成的通讯系统，使军情得以迅速传达。

长城上最为集中的防御据点是关城。关城均建于有利于防守的重要位置，以收到凭极少的兵力抵御强大入侵者的效果。长城沿线的关城有大有小，著名的如“山海关”、“居庸关”、“平型关”、“雁门关”、“嘉峪关”以及汉代的“阳关”、“玉门关”等。山海关位于河北省东北部的渤海海边，秦皇岛市东北15千米处，与辽东长城相连接，是万里长城东端的关键所在，始建于明洪武十四年（1381年）。山海关关城北倚燕山，南临渤海，位于山海之间，形势非常险要，是连接东北、华北的咽喉要冲，历史上即为兵家必争之地和军事重镇，自古就有“两京锁钥无双地，万里长城第一关”之说。嘉峪关是明代万里长城最西端，它位于甘肃省河西走廊西部，因坐落在嘉峪关麓而得名。它始建于明洪武五年（1372年），距今已有600多年历史。嘉峪关周长733米，高11.7米，关城面积33500平方米。整座关城雄浑、巍峨、壮观，不愧为“天下第一雄关”的美誉。

万里长城恰似一条巨龙绵延于中华锦绣大地，虽然它早已失去了原来的功用，但这浩大的工程、悠久的历史以及所代表的中华民族的文化意蕴，必将千古传唱。

宛如巨龙的长城，蜿蜒穿越中国北方的戈壁、草原、群山，一路向东奔腾入海。



黄花城长城的遗迹



中国万里长城

所属洲：亚洲

所属国：中国

地点：北京以北，西起甘肃省，东到鸭绿江

列入名录年份：1987年

文化遗产：今日所指的万里长城，西起甘肃的嘉峪关，东至辽宁的鸭绿江边，全长6350千米；北京以北的八达岭居庸关的长城段，以及建于14世纪的所谓“云梯”和“烽火台”对游客开放；在金山岭10千米长的长城段有67个烽火台、敌台和敌楼；还有在司马台和慕田峪修复的长城段。

意义：世界上最长的军事防御工事，是中国的象征。

历史事件：

公元前约220年秦始皇统治时期（公元前221~前210年）修建抵御北方入侵者的军事防御工程。

1345年建造一个隧道门的“云梯”，门上刻有梵语、蒙古语、维语、汉语和满语的铭文。

1368~1644年明朝时扩建长城，使之成为世界上最雄伟的防御工事。

1957年修缮八达岭长城段。

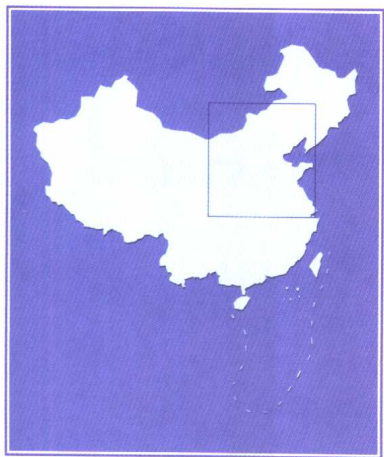
1985年修缮部分慕田峪长城段。





The Palace of 明清故宫 Ming and Qing

[世界上最庞大的皇家宫殿群]



明 清故宫原名“紫禁城”，是明清两代的皇宫。辛亥革命推翻清王朝统治后称为“故宫”，后更名为“故宫博物院”。它位于北京市城区中心，从建成到封建帝制结束的近500年间共有明、清两代24位皇帝在此登基即位。

它是世界上规模最大、保存最完整的古代宫殿建筑群，也是世界上最大的历史博物馆。

1406年，明成祖朱棣下令调集全国优秀工匠十多万、民夫一百多万人，以南京的宫殿为蓝本，在北京元朝宫殿的旧址上修建皇宫。1420年，宫殿基本建成。在此后的几百年里，历朝历代皇帝多次下令重修紫禁城，最终形成了现在的格局。

故宫平面呈方形，南北长961米，



俯瞰故宫

东西宽753米，占地面积72万多平方米。外有周长3428米的城墙，城外有一条宽52米、长3800米的护城河环绕，构成完整的安全防御系统。

故宫内有各类殿宇9000余间，都是木结构、黄琉璃瓦顶、青白石底座，饰以金碧辉煌的彩画，建筑总面积达15万平方米。故宫的建筑都严格遵循对称的规则，沿一条南北走向的中轴线排列，无论是平面布局、立体效果，还是建筑形式无不显示庄严、雄伟、和谐。而这条中轴线上的建筑，更是故宫的重心，它们都坐北朝



太和门



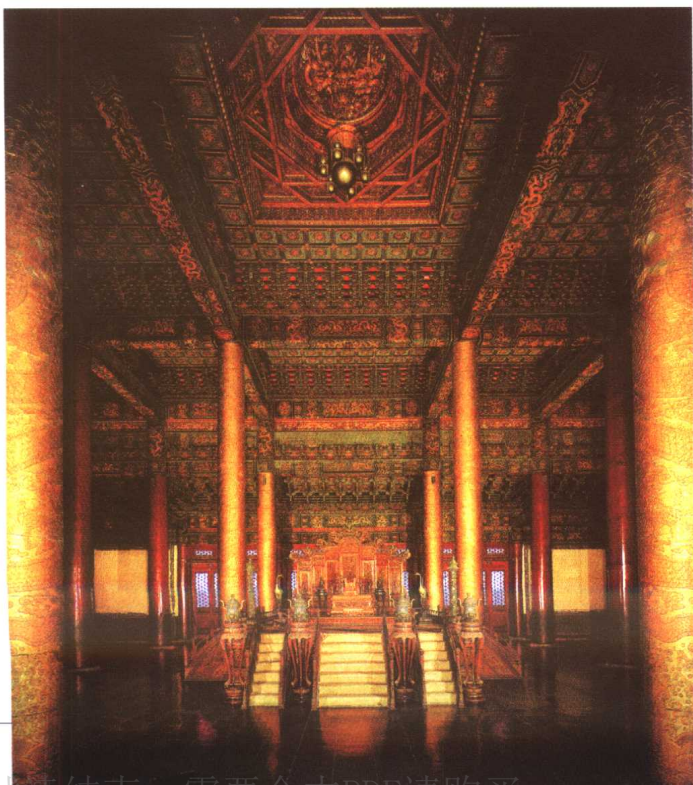
午门

南，体现着皇帝的至尊地位。

午门是故宫的正门，高35.6米，红墙黄瓦，朱漆大柱，雕梁画栋，飞檐翘角。明清两代，每逢将士出征或凯旋，皇帝都要亲自来午门举行仪式。午门的中门是皇帝专用的。清代科举考试殿试的前三名，在发榜这一天，也可以从中门进出一次。午门还是皇帝对臣子施行“廷杖”的地方。午门后为三大殿，即太和殿、中和殿和保和殿，是外朝的主体建筑。

太和殿俗称“金銮宝殿”，是紫禁城里最重要的建筑，也是中国最大的木结构建筑物，占地2370平方米，高约37米，宽约63米，面宽11间，进深5间，红墙黄瓦，朱红殿柱。太和殿是故宫中等级最高的宫殿，功能非常特殊。在太和殿中举行的仪式都非常高级，例如皇

太和殿内景



帝登基、节日庆典等。中和殿是皇帝去太和殿前小憩或演习礼仪的地方。规模较小，深广各三间每间面均长24米。殿高27米，列柱均为楠木，绣刻极为精致。保和殿是举行殿试和宴会的地方，高29米。

作为帝王的宫殿，故宫是一座名副其实的宝库，收藏着大量的珍贵文物，总计达到1052653件，占全国文物总数的1/6，其中很多文物是无价的国宝。故宫博物院是国内收藏文物最丰富的博物馆，也是世界闻名的古代文化艺术博物馆。

明清皇宫，这座世界上最大的皇宫，集中反映了中国的传统礼制思想与文化，其建筑的布局、形式、装饰等无不体现了中国的传统特色，是东方建筑史上的典范，也是研究中国政治经济、社会历史与哲学思想的文化宝库，是世界文化遗产宝库中一座绝无仅有的丰碑。



明清故宫

所属洲：亚洲

所属国：中国

地点：北京

列入名录年份：1987年

文化遗产：故宫建筑群，包括象征紫禁城权力中心的三大殿“太和殿”、“中和殿”和“保和殿”，以及午门、武英殿、乾清宫和交泰殿等。
意义：5个世纪以来中国的最高权力中心，是世界上现存规模最大、保存最完整的帝王宫殿。

历史事件：

1368~1644年明朝。

1406~1420年故宫的扩建。

1420年建造午门。

1644~1911年清朝定都北京。

1723~1726年“养心殿”是清雍正皇帝的居室。

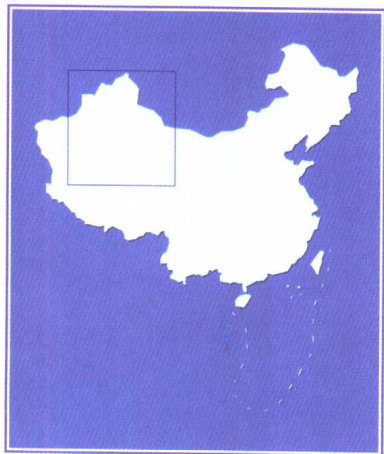
1731年建造“斋宫”。

1798年改建“乾清宫”。



The Mogao Caves 莫高窟 of Dunhuang

[东方文化的明珠]



敦煌莫高窟是甘肃省敦煌市境内的莫高窟和西千佛洞的总称，是中国著名的四大石窟之一，也是世界上最大、内容最丰富和使用时间最长的佛教艺术宝库。莫高窟位于甘肃省敦煌市东南25千米鸣沙山东麓断崖上，据碑文记载，前秦建元二年

(336年)，有沙门乐尊者行至此处，见鸣沙山上金光万道，状有千佛，于是萌发开凿之心，后经不断扩建，遂成佛门圣地，号为“敦煌莫高窟”，俗称“千佛洞”。它是中国最大、最著名的佛教艺术石窟。分布在鸣沙山崖壁上三四层不等，全长1.6千米。后历经北魏、西魏、北周、隋、唐、五代、宋、西夏、元等时期的开窟造像，现有石窟492个，壁画总面积约45000平方米，彩塑2400

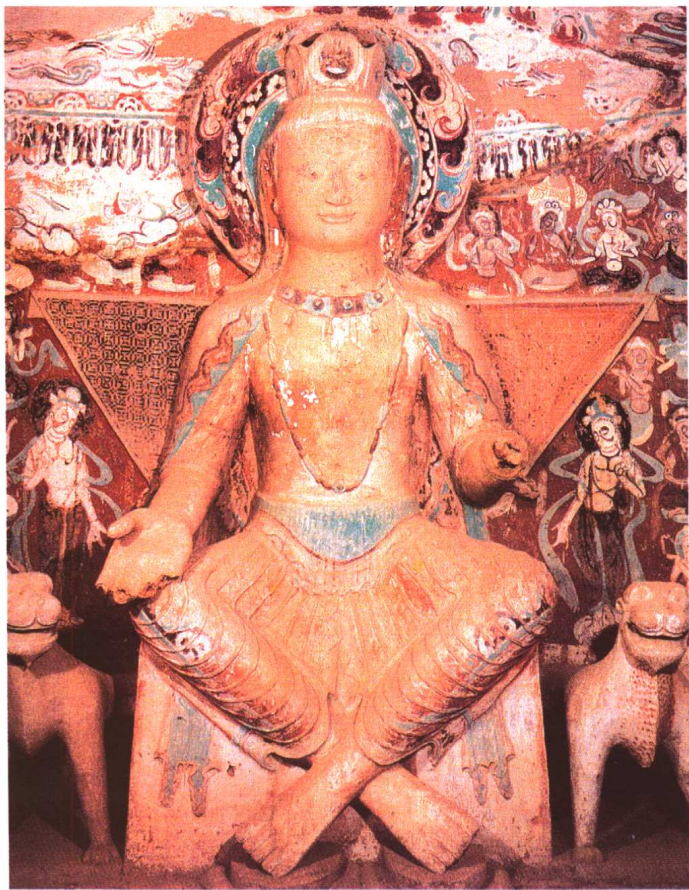


五代时期的伎乐飞天



第249窟狩猎图，以简练的笔法和生动的形象表现了山林中狩猎的情景。

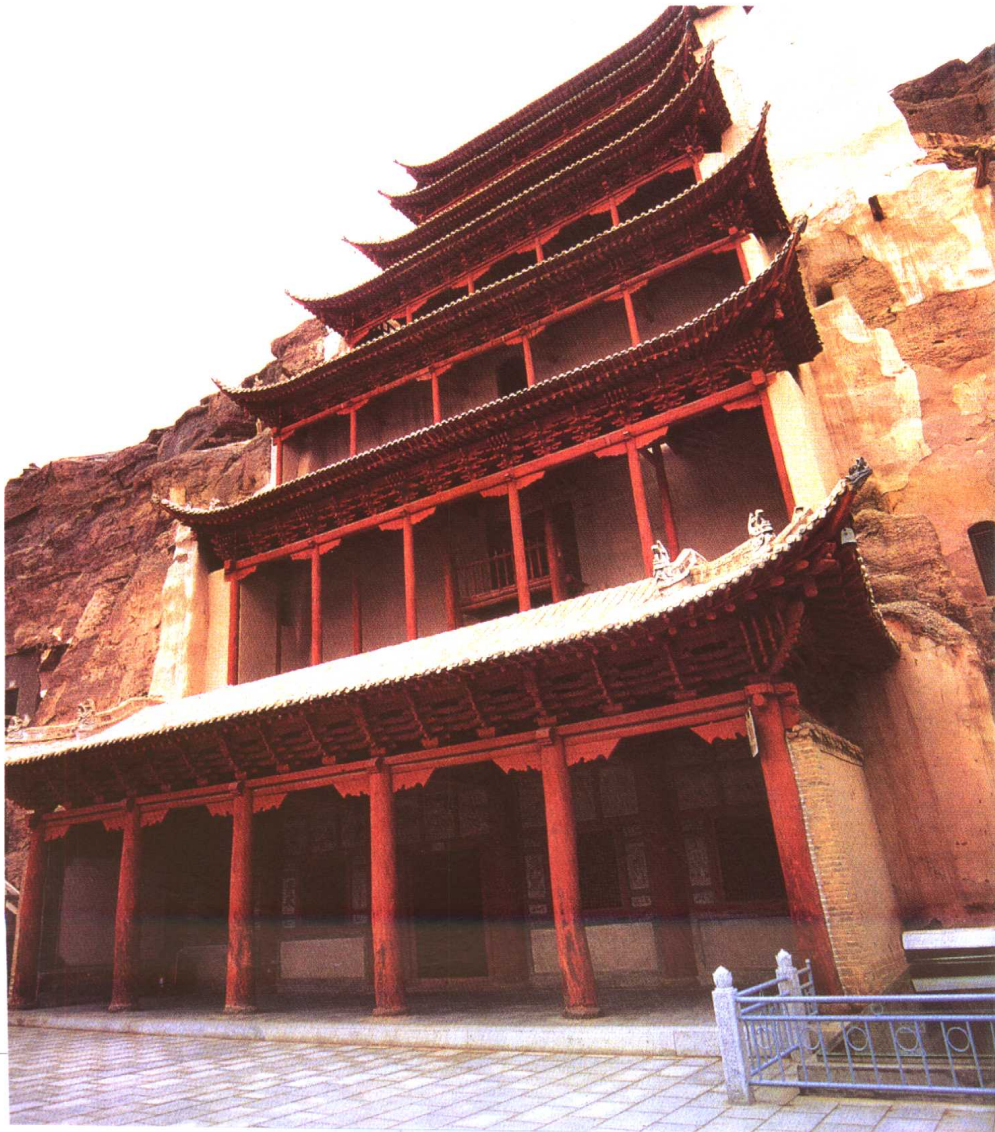
多尊。大者高达数十米，小的不满1/10米，有的雄伟浑厚，有的小巧玲珑，其雕画造诣之精深，构图想象之丰富，是十分惊人的。莫高窟集建筑、雕塑、壁画为一体，当你置身于窟中，最为吸引你的应该就是那些数量庞大、内容繁多、色彩艳丽的壁画艺术了。含笑自如的菩萨、翩翩起舞的飞天，神态逼真、形象各异，婀娜多姿的美妙身形比比皆是，仿佛将你带进了遥远的天国！壁画内容多为佛经故事，如释迦牟尼一生和前生行善牺牲的故事。还有佛、菩萨、天王、力士、小千佛的画像和羽人、花鸟、动物等。壁画虽经千百年的风沙侵蚀，仍然色彩鲜艳、线条清晰，使人不得不赞叹古代艺术匠师们的精湛技术和创造精神。莫高窟绘画题材以佛像、经变、人物等为主，并反映了不同造窟时代的社会文化特征。而弥足珍贵的是它直观地将历代绘画造型的结构布局、人物造型、线条勾勒、敷彩设色等方面各个时期的艺术风格及其传承演变以及中西艺术交融展现在人们面前。彩塑大者达33米，如巨型石胎泥塑弥勒，小者10厘米，特别是魏唐时代的作品，更为人们誉为极品。中国石窟艺术源于印度，印度传统的石窟造像乃以石雕为主，而敦煌莫高窟因岩质不适雕刻，故造像以泥塑壁画为主。整个洞窟一般前为圆塑，而后逐渐淡化为高塑、影塑、壁塑，最后则以壁画为背景，把塑、画两种艺术融为一体。北朝时期洞窟中主像一般是释迦牟尼或弥勒，主像两侧多为二胁侍菩萨或一佛、二弟子、二菩萨。



第275窟交脚弥勒是莫高窟早期最大的弥勒像。

塑像背部多与壁画相连。窟内顶部和四壁绘满壁画。顶及上部多为天宫伎乐；下部为夜叉或装饰花纹；中部壁画除千佛外，主要画佛传故事、本生故事和因缘故事。其中本生故事有割肉求鸽、舍身饲虎、九色鹿舍己救人等。隋唐为莫高窟全盛时期，隋代百窟塔样式由北朝的中央式改为中心佛坛，组像同前。唐代出现了一佛、二弟子、三天王或二力士的组合。塑像亦由早期的“瘦骨清秀”造型，重返“丰硕壮实”之貌。窟中壁画主要是大场面的说法图和简单的经变图。莫高窟最大塑像皆塑于唐，第96窟大佛是莫高窟中最大的塑像。唐代壁画是多种经变图，其规模极为宏伟，表现出天国的壮丽图景。石窟造像五代时已丧失生命力，宋代起步入衰退。在敦煌壁画中所描绘的当时的一些社会生活场景，反映了中国古代狩猎、耕作、纺织、交通、作战以及音乐舞蹈等生产活动和社会活动各个方面的内容。壁画中各类人物形象，保留了大量的历代各族人民的衣冠服饰资料。壁画中所绘的大量的亭台、楼阁、寺塔、宫殿、城池、桥梁等是研究中国古代建筑形象图样的宝贵资料。中国的雕塑和绘画已有数千年的历史，美术史上记载许多著名画家的作品多已失传，敦煌艺术的大量壁画和彩塑为研究中国美术史提供了丰富的实物资料。

莫高窟第96窟



莫高窟

所属洲：亚洲

所属国：中国

地点：甘肃敦煌市东南鸣沙山东麓断崖上

列入名录年份：1987年

文化遗产：莫高窟遗迹，包括现存石窟492洞、壁画4.5万平方米、彩塑2400多尊，及中部壁画的千佛、佛传故事、本生故事和因缘故事等。

意义：璀璨瑰丽的佛教艺术宝库。

历史事件：

公元前206~220年在汉代，敦煌是丝绸之路上重要的绿洲城。

公元前117年在敦煌建立军事司令部。

618~907年唐代为莫高窟营建全盛时期。

1036~1227年喇嘛教在西夏传播。

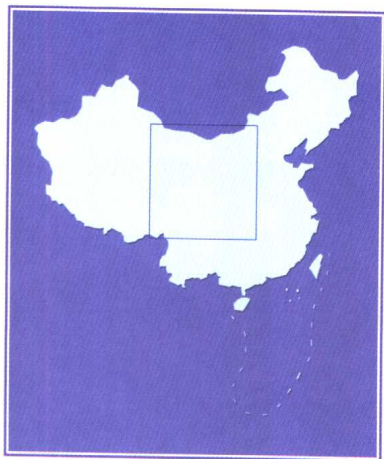
1899年重新发现莫高窟。

1900年第一次修建和发现30000份经文的手稿，其中有1036份收藏在一个用墙堵塞的壁龛里。



Mausoleum of 秦陵兵马俑 Qin Emperor

[始皇的地下军阵]



秦 始皇陵是中国历史上第一个皇帝嬴政(公元前259~前210年)的陵墓;位于陕西省临潼县城东5千米处的骊山北麓下河村附近。陵南枕骊山,北望渭河,处于形如莲花状的群岭环抱之中。

公元前246年,13岁的嬴政继位秦国国王,随后不久就开始为自己建造陵墓。公元前221年,秦统一六国,又从全国征70万人到骊山,按“死乃以生”的原则,由丞相李斯设计,大将章邯监工修造陵墓,至嬴政50岁驾崩,历时36载而成。

秦始皇陵总面积达50多平方千米。陵园有内外两层夯土城墙,呈南北狭长的“回”字形。内垣南北1300

气势磅礴的兵马俑



工艺超群的兵马俑个像

米,东西578米;外垣南北2513米,东西974米。位于陵园南部的秦始皇陵陵冢高43米,底边周长1700余米,筑有内外两重夯土城垣,象征都城的皇城和宫城。内城略呈方形,周长3890米,除北面开两门外,其余三面各开一门。外城为长方形,周长6294米,四面各开一门。

据史料记载,秦陵中还建有各式宫殿,陈列着许多奇珍异宝。秦陵四周分布着大量形制不同、内涵各异的陪葬坑和墓葬,现已出土的有400多个。

“兵马俑坑”是秦始皇陵的陪葬坑,位偏差陵园东侧1500米处。1974年,当地农民在打井时发现了一些陶俑的碎片,引起考古部门的关注,由此发现了埋葬在地下两千多年的宝藏。兵马俑坑现已发掘三座,均为土木混合结构的地穴式坑道建筑,三坑呈“品”字形,方位是南一北二,各自独立,互不相通。坑内有陶俑、陶马八千多件,还有四万多件青铜兵器。

一号坑在南,被局部挖掘,于1979年开放。坑体为长方形且为土木混合结构,以瓦铺地,夯筑围墙。占地14260平方米,平均深5米。坑内每隔3米就有一堵土墙,土墙之间排列着由步兵俑和骑兵俑组成的长方形军阵,底部铺著青砖。军阵的东端是3列面向东方的步兵俑,每列70个,共210个,是军阵的前锋。后面是骑兵俑和驷马战车车俑,战车和步兵相间排列,排成33列纵队,共有陶俑6000个,是军阵的主体。军阵的左右两翼各有一列武士俑,每列180个,是军阵的侧翼卫



兵马俑的整体外观

队。军阵最后还有3列横队，是军阵的后卫。陶俑的兵器，刀、剑、矛、戈、弩等，虽然经过千百年的剥蚀，依然十分锋利。经测定，刀剑的表面都经过了铬化处理，而这项技术直到近代才被冶金技术最发达的欧洲所掌握。这支队伍军容整齐，装备精良，再现了当年秦国军队纵横天下，所向无敌的雄姿。

二号坑位于一号坑东端北侧20米处，占地6000平方米，呈曲尺形，被分隔成各自独立又有联系的4个部分，是由车兵、骑兵和步兵构成的曲尺形方阵。估计可出土兵俑1000多个，车马和鞍马500多匹。它东面突出部分为一个小方阵，由334个弩兵俑组成。南部为64乘战车组成的方阵，每排有8辆战车，共8排，每乘车后有2~4名车士；中部为19辆战车和随车徒手兵俑；北部是由战车6乘、鞍马和骑兵124个组成的骑兵阵，兵马俑亦面朝东方，在兵种、阵容、造型及姿态等方面，均比一号坑更加丰富多彩。

三号坑位于一号坑西端北侧25米处，东距二号坑约120米。坑平面呈凹形，深5.2~5.4米，面积520平方米，是三厢房互通的建筑。此坑只发现1辆战车和64个武士俑，两两相对站立，以夹道式排列，手握仪卫兵器。此坑全部挖掘，于1989年开放。

另外在二号坑和三号坑之间另有一四号坑，是被废弃的空坑。

1980年12月，在秦始皇陵封土西侧出土了两组形体较大的彩绘铜质车马。

一号铜车马为双轮、单辕结构，前驾四马，车舆为横长方形，宽126厘米，进深70厘米，前面与两侧有车栏，后面留门以备上下。车舆右侧置一面盾牌，车与

前挂有一件铜弩和铜镞。车上立一圆伞，伞下站立一名高91厘米的铜御官俑。这种车名叫立车，又叫戎车、高车，乘车时立于车上。

二号铜车马是四马单辕“安车”，车马全长317厘米，高106厘米，车舆上有穹隆形的椭圆形盖子，车厢分前后两部分，前室为驭手所居，内跪坐一御官俑，后室为主人所居。车舆内外绘有变形夔龙、夔凤纹，流云及各种几何形图案花纹。

铜车马主体为青铜所铸，一些零部件为金银饰品。各个部件分别铸造，然后用嵌铸、焊接、粘接、子母扣、纽环扣接、销钉连接等多种机械连接工艺，将众

多的部件组装为一体且通体彩绘。车、马和俑的大小约相当于真车、真马、真人的1/2。至今，铜车马上的各种链条仍转动灵活，门、窗开关自如，牵动辕衡仍能载车行驶。秦陵铜车马被誉为中国古代的“青铜之冠”。

秦始皇陵是世界上规模最大，结构最奇特、内涵最丰富的帝王陵墓之一。秦始皇陵兵马俑是可以和埃及金字塔和古希腊雕塑相媲美的世界人类文化的宝贵财富，为深入研究秦朝时期的军事、政治、经济、文化、科学、艺术等，提供了十分珍贵的实物资料。它的发现是20世纪中国最重大的考古成就，它充分表现了两千多年前中国人民巧夺天工的艺术才能，是国家的瑰宝、中华民族的骄傲。



秦陵兵马俑

所属洲：亚洲

所属国：中国

地点：陕西西安

列入名录年份：1987年

文化遗产：象征着秦始皇陵园卫戍军的兵马俑，位于秦始皇陵东侧的一个大型陪葬坑内。三个俑坑共埋葬了7000余件兵马俑，俑坑中央是秦始皇的坟墓。

意义：被誉为“世界第八大奇迹”，“二十世纪考古史上的伟大发现之一”，是中国和世界雕塑史上的瑰宝。

历史事件：

前246年嬴政继位。

前221年秦王灭掉六国。

前206年农民起义，秦朝灭亡。

约前145~前86年史学家司马迁记载了秦始皇极其奢侈的墓葬。

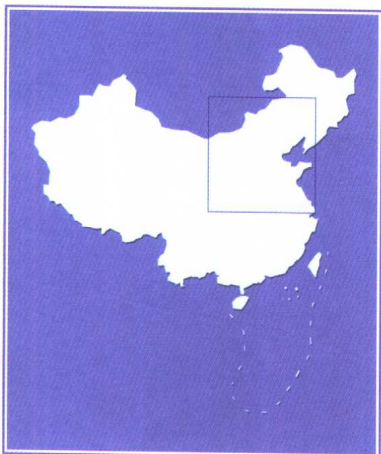
1974年发现兵马俑坑。



The Resort

承德避暑山庄 of Chengde

[宫殿和寺庙的完美结合]



避暑山庄又名承德离宫或热河行宫，位于河北省承德市中心北部，是清代皇帝夏天避暑和处理政务的场所。避暑山庄位于承德市中心区以北，武烈河西岸一带狭长的谷地上，距离北京230千米。它始建于1703年，历经清朝三代皇帝：康熙、雍正、乾隆，耗时约90年建成。与北京紫禁城相比，避暑山庄以朴素淡雅的山村野趣为格调，取自然山水之本色，吸收江南塞北之风光，成为中国现存占地最大的古代帝王宫苑。当年康熙皇帝在北巡途中，发现承德这片地方地势良好，气候宜人，风景优美，又直达清王朝的发祥地，是满清皇帝家乡的门戶；还可俯视关内，外控蒙古各部，于是选定在这里建行宫。

康熙四十二年(1703年)开始在承德大兴土木，疏浚湖泊，修路造宫，至康熙五十二年(1713年)建成36景，并建好山庄的围墙。雍正朝代暂停修建。乾隆六年(1741年)到乾隆五十七年(1792年)又继续修建直至完工。建成的避暑山庄新增乾隆三十六景和山庄外八庙，形成界墙内占地约5.64平方千米的行宫，其规模壮观，是别具一格的皇家园林，为后人留下了一部珍贵的古代园林建筑杰作。山庄宫墙，随山势起伏而筑，气势宏伟，长达10千米。园内建筑，如楼台廊庑、桥亭轩榭、寺观塔碣，形式多种多样。各种建筑，借助自然景物，山色湖光，极富田园情趣，有康熙和乾隆分别命名的七十二景。避暑山庄分宫殿区、湖泊区、平原区、山峦区四大部分。

宫殿区位于湖泊南岸，地势平坦，是皇帝处理朝政、举行庆典和生活起居的地方，占地10万平方米，由正宫、松鹤斋、万壑松风和东宫4组建筑组成。宫殿全为青砖素瓦，四面为参天古松环绕，与北京故宫外观的庄严豪华恰成鲜明对照。主要建筑有“澹泊敬诚”、“四知书屋”、“烟波致爽”、“云山胜地”等宫殿。湖泊区在宫殿区的北面，湖泊面积包括洲岛约占0.43平方千米，有8个小岛屿，

澹泊敬诚殿



承德避暑山庄

所属洲：亚洲

所属国：中国

地点：河北承德

列入名录年份：1994年

文化遗产：喇嘛组庙包括溥仁寺、普宁寺、普乐寺等，以及清朝统治者的皇家园林——承德避暑山庄，由众多的宫殿以及其它处理政务、举行仪式的建筑构成的一个宏大的建筑群。

意义：中国现存最大的皇家园林。

历史事件：

1703~1792年建造避暑山庄。

1713~1780年建造外八庙。

1764年建造“安远庙”。

1767~1771年建造“小金山寺”。

1775年建造“普宁寺”，即“大佛寺”。

1860年咸丰皇帝(清文宗)从北京逃往承德。



避暑山庄洲岛风光

康熙皇帝在正山门御题“避暑山庄”缩金龙陟匾。

将湖面分割成大小不同的区域，层次分明，洲岛错落，碧波荡漾，富有江南鱼米之乡的特色。东北角有清泉，即著名的热河泉。在湖面上分布有月色江声、如意洲、青莲岛、金山、戒得堂、清舒山馆、文园狮子林等8个大小不同、形状各异的洲岛，彼此之间以桥、堤相连。

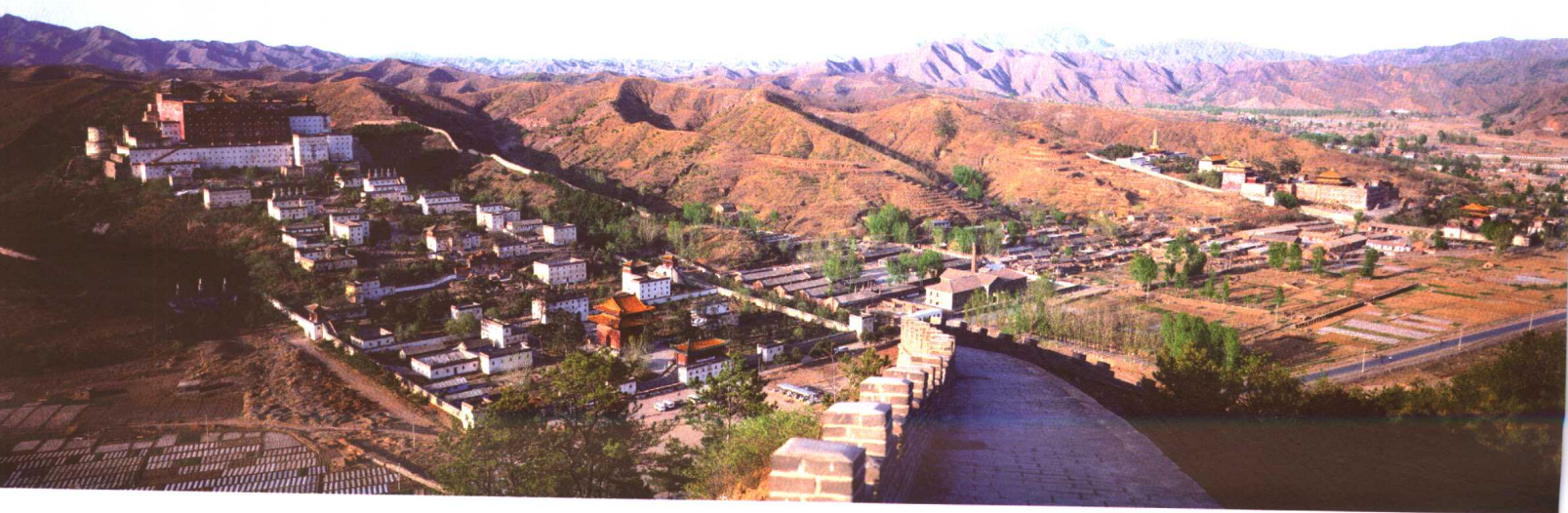
湖泊区以北又为平原区，原来绿草如茵，麋鹿成群，一派“风吹草低见牛羊”的牧区景色。著名的万树园，为当年的赛马场，清乾隆十九年(1754年)夏天，乾隆皇帝曾在此设宴招待由边疆内迁的厄鲁特蒙古部首领三策凌。山庄西、北两面为山区，山峦自南而北绵延起伏，山内幽谷溪流，峰回路转，在四个高峰上建有“锤峰落照”、“四面云山”、“南山积雪”、“北枕双峰”四亭，在此居高临下，纵目远眺，宏伟壮丽的外八庙历历在目。

在避暑山庄东面和北面的山麓，分布着宏伟壮观的

寺庙群，这就是外八庙，其名称分别为：溥仁寺、溥善寺(已毁)、普乐寺、安远庙、普宁寺、须弥福寺之庙、普陀宗乘之庙、殊像寺。外八庙以汉式宫殿建筑为基调，吸收了蒙、藏、维等民族建筑艺术特征，创造了中国多样统一的寺庙建筑风格。山庄整体布局巧用地形，因山就势，分区明确，景色丰富，与其他园林相比，风格独树一帜。山庄宫殿区布局严谨、建筑朴素，苑景区自然野趣，灵活生动，宫殿与天然景观和谐地融为一体，达到了回归自然的境界。山庄融南北建筑艺术精华，殿宇和围墙多采用青砖灰瓦、原木本色，淡雅庄重，简朴适度，与京城故宫的黄瓦红墙、描金彩绘、堂皇耀目呈明显对照。山庄的建筑既具有南方园林的风格、结构和工程做法，又多沿袭北方常用的园林表现手法，成为南北建筑艺术完美结合的典范。

避暑山庄之外，半环于山庄的是雄伟的寺庙群，如众星捧月，环绕山庄，它象征民族团结和中央集权。清朝建国初期，就奉行扶持喇嘛教的政策，以此联络融和中国西方和北方的少数民族。

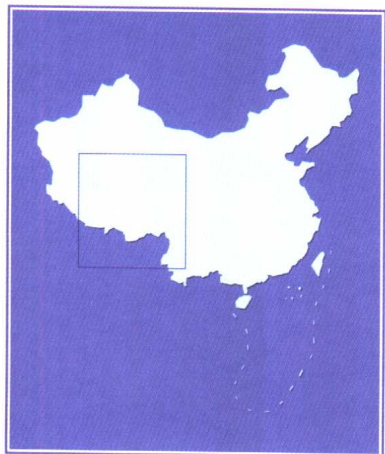
承德外八庙





Potala Palace and the 布达拉宫和大昭寺 Jokhang

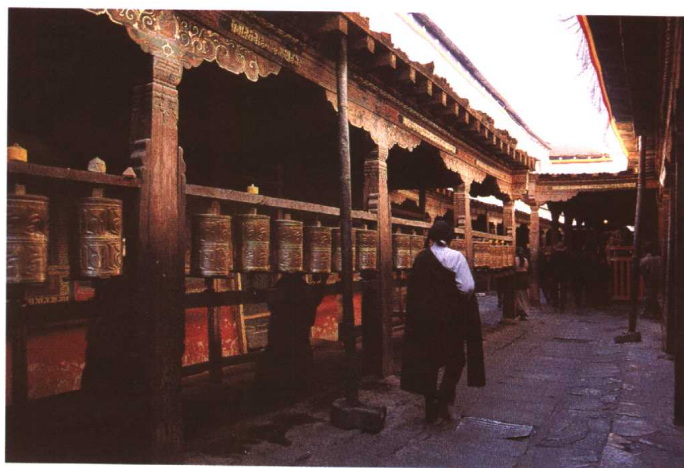
[美丽而神秘的圣城]



拉萨的布达拉宫1994年列入世界遗产名录，2000年公布了增补的大昭寺。它们位于西藏自治区拉萨市，均筑于公元7世纪，是吐蕃赞普松赞干布为迎娶唐文成公主而建。后屡有毁筑。1645年达赖五世在布达拉宫旧

址上以观音堂为中心重建，又经历世达赖的不断扩建，成今规模。

布达拉山原名“玛布日”，藏语意为“红山”，因吐蕃赞普松赞干布信佛，即改名“布达拉”，取印度观世音菩萨现身说法之地“普陀山”之意。布达拉宫分白宫和红宫，依山垒砌，建筑宏伟，举世罕见。内有宫殿、佛堂、经室、平台、庭院、金塔、五座覆盖金瓦的宫顶和最底层的监牢。主楼共13层，高达110米，东西长360米，南北宽500多米，占地面积2万多平方米。外观背依群山和蓝天，气势雄伟。宫内房舍穿插曲折，飞阁层楼交错配合，雕梁画栋金光灿烂。环绕正殿有八大祭堂，每一祭堂有一座金塔。各处门廊过道，布满鬼神、菩萨的画图；各处供奉佛像数万尊，大小不等，神态各异。在公元7世纪保留下来的低矮观音堂里，尚有松赞干布和文成公主的泥塑像。宫中壁画、卷画，绚丽多彩，神情毕肖。此外还保存有历代达赖的灵塔。其中达赖十



大昭寺转经道一角

三世(1876~1933年)的灵塔，样式与北京北海的白塔相仿，外部用金皮包裹，高达14米，直穿布达拉宫数层楼。据统计，用在宫中一个墓塔建筑的纯金达18800盎司(一盎司约为28.35克)，珍珠20万粒，各种宝石4万多颗。作为藏传佛教的圣地，每年到布达拉宫的朝圣者及旅游观光客不计其数，他们一般由山脚无字石碑起，经曲折石铺斜坡路，直至绘有四大金刚巨幅壁画的东大门，并由此通过厚达4米的宫墙隧道进入大殿。在半山腰上，有一处约1600平方米的平台，这是历代达赖观赏歌舞的场所，名为“行阳厦”。由此扶梯而上经达“松格廊”廊道，便到了白宫最大的宫殿东大殿。有史料记载，自1653年清朝顺治皇帝以金册金印敕封五世达赖起，达赖转世都须得到中央政府正式册封，并由驻藏大臣为其主持坐床、亲政等仪式。此处就是历代达赖举行坐床、亲政大典等重大宗教、政治活动的场所。今天的布达拉宫，不论是它石木交错的建筑方式，还是宫殿本身所蕴藏的文化内涵，都能让人们感受到它的独特，给



状貌雄伟的拉萨布达拉宫

了藏民族的象征。

大昭寺位于西藏自治区拉萨市内,系由唐朝文成公主选地和设计,唐永徽三年(652年)藏王松赞干布为纪念文成公主入藏而建。整个建筑占地约2万平方米,气势磅礴,宏伟壮丽。殿高四层,上覆金顶。殿内中心部分仍保持原来式样。内供当年文成公主进藏时由长安带来的释迦牟尼镀金铜像及松赞干布、文成公主和寺宇建筑者、尼泊尔拜木萨公主等塑像。寺前的唐蕃会盟碑,立于唐长庆三年(823年),以藏、汉文镌刻碑文,反映了藏汉两民族历史悠久的亲密关系,至今仍然完好。唐柳在唐蕃会盟碑南侧,相传为文成公主手植,也称“公主柳”。立于清乾隆五十九年(1794年)的劝人恤出痘碑,在唐蕃会盟碑和唐柳之间,汉藏两体文字已漫漶难以辨认。寺内保存有唐代乐器及相传为文成公主使用过的石制盥洗用具等文物。明代中官杨英、袁琦等人入藏所立石碑,在正殿大弥勒佛像后,字迹多不可辨认,立碑年代约在永乐至宣德年间。明永乐七年(1409年),格鲁派创始人宗喀巴发起大祈愿法会,此后每年藏历正月聚集数以万计的僧人在寺前诵经。乾隆五十八年(1794年),清廷颁赐金瓶,以掣签方式确定大活佛的转世灵童,其仪式亦在本寺觉卧佛像前举行。

布达拉宫和大昭寺象征着西藏佛教和历代行政统治的中心。优美而又独具匠心的建筑、华美绚丽的装饰与天然美景间的和谐融洽,使其在历史和宗教特色之外平添几分绚美丰采。



巍峨耸立的白宫

到过这里的人留下深刻的印象。统一花岗石的墙身,木制屋顶及窗檐的外挑起翘设计,全部的铜瓦鎏金装饰,以及由经幢、宝瓶、摩羯鱼、金翅鸟做脊饰的点缀……这一切完美配合使整座宫殿显得富丽堂皇。大殿内的壁画亦算是布达拉宫内的一道别致风景,在这堪称巨型绘画艺术的长廊内,既记载有西藏佛教发展历史,又有五世达赖生平、文成公主进藏过程,还有西藏古代建筑形象和大量佛像金刚等等,说它是一部珍贵的历史画卷毫不为过。独特的布达拉宫同时又是神圣的,因为每当提及它时都会很自然地使人联想到西藏。在人们心中,这座凝结藏族劳动人民智慧又见证汉藏文化交流的古建筑群,已经以其辉煌的雄姿和藏传佛教圣地的地位而成为藏传佛教建筑艺术的杰作——大昭寺



布达拉宫和大昭寺

所属洲: 亚洲

所属国: 中国

地点: 西藏拉萨

列入名录年份: 1994年、2000年

文化遗产: 布达拉宫和大昭寺,坐落在拉萨河谷中心海拔3700米的红色山峰之上,是集行政、宗教、政治事务于一体的综合性建筑。它由白宫和红宫及其附属建筑组成。包括大昭寺内释迦牟尼铜像等塑像以及唐柳、出痘碑等历史遗迹。

意义: 藏传佛教的建筑杰作。

历史事件:

630~650年藏王松赞干布统治时期,在拉萨的红山上建造第一座宫殿。

1645年在五世达赖喇嘛(1617~1682年)统治时期,开始建造现在的宫殿。

1648年白宫建成。

1694年红宫建成。

1792年尼泊尔的廓尔喀人入侵西藏。

1951年和平解放西藏。

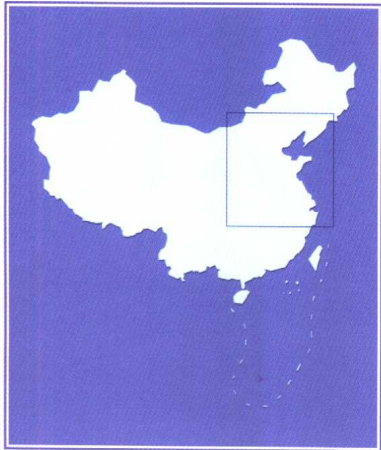
1965年西藏自治区成立。



Temple, Cemetery of Confucius

孔庙、孔林及孔府

[中国先哲的故里]

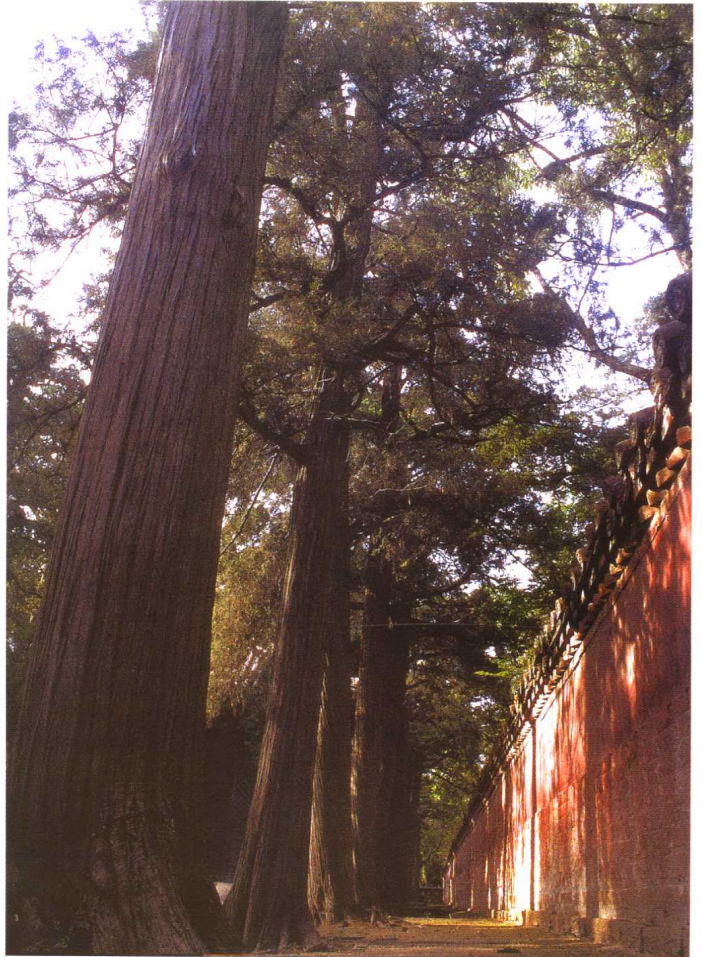


孔子作为儒学的创始人，他的精神与思想，不仅是中国人民思想根源的依据、民族性格的罗盘，甚至也是欧洲启蒙运动的指导者。孟子评论孔子：“孔子之谓集大成者，金声而玉振之也。”孔子的学

说和道德，历千年不衰。

孔子诞生于春秋时期的鲁国，也就是现今山东省曲阜境内。孔子虽平生不得志，但其死后，历代帝王莫不尊儒学为正统思想，连带着曲阜也受到历代帝王及文人名士的仰慕，其中又以孔庙、孔林和孔府为甚，即所谓的“三孔”。“三孔”是包括孔子及其后裔的宗庙、墓地和宅邸在内的总占地面积230多万平方米并拥有近千间建筑的庞大建筑群。曲阜孔庙、孔府、孔林是中国历代纪念孔子、推崇儒学的表征，以丰厚的文化积淀、悠久的历史渊源、宏大的建筑规模、丰富

孔府大堂内景



孔林中的古柏

的文物珍藏，以及不可限量的科学艺术价值而著称。

孔庙位于曲阜市南门内，是奉祀孔子的庙宇。据称孔庙始建于公元前478年，最初仅“庙屋三间”，后来经过历代的不断兴建，发展成为拥有各种建筑100余座，460余间，占地面积约9.5万平方米的庞大建筑群。现存孔庙占地面积约为22万平方米，建筑物466间，纵向轴线贯穿整座建筑，气势宏伟。孔庙是中国现存规模仅次于故宫的古建筑群，堪称中国古代大型祠庙建筑的典范。庙内存有大量历代塑像、绘画和石刻，这些是研究封建社会政治、经济、文化、艺术的珍贵史料。整个建筑群前后共九进院落，布局严谨，左右对称。前三进院落布置导向性建筑物，如门或牌坊。第四进院落有一座三重檐的高阁“奎文阁”，其中藏有历代皇帝赏赐的图书。第七进院落中有“杏坛”，据说是孔子生前的讲学处。孔庙的主殿大成殿高31.89米，宽54米，进深

34米。廊下有28根蟠龙古柱，每根石柱都用整块石材雕成。前廊下的10根石柱用深浮雕的手法雕成双龙对舞，衬以云朵、山石、涛波，造型优美生动，是罕见的艺术瑰宝。孔庙中还存有大量的碑刻及画像砖，是研究中国古代书法和文化艺术的宝贵资料。

孔林又称“至圣林”，位于曲阜城北1千米处，是孔子及其后裔的家族墓地，前后延续使用了约2500年，共计有孔氏子孙墓10余万座。孔林占地约2万平方米，四周有长7千米的砖砌围墙环绕。孔林内柏桧夹道，进入孔林要经过1200米的墓道，然后穿过石碑坊、石桥、甬道到达孔子墓前。孔子的坟墓封土高6米，墓东是孔子之子孔鲤和他的孙子孔伋的坟墓。在孔林中，有的墓前还存有石雕的华表、石人、石兽。这些都是依照墓中人当时被封爵位的品级设置的。林内树木丰茂，保存有自汉代以来的墓碑和谒陵题记石刻等共5000余通。孔林是世界上延续年代最久远，保存最完整，规模最大的家族墓地，其墓葬数量之多，保存之完好，是十分罕见的。



山东曲阜孔庙

孔府又称“衍圣公府”，位于曲阜东华门大街1号孔庙的东侧，是孔子嫡长孙居住的府第。孔府始建于宋金时期(公元12~13世纪)，明洪武十年(1377年)建府于今址。孔府是典型的封建贵族地主庄园，占地面积约4.9万平方米，有各类楼房厅堂共480余间。孔府在布局上，前部为处理公务的场所，后部为日常生活场所。堂厅的建筑布置具有典型明清时期(14~19世纪)衙署建筑的风格。衙署大堂用于接受皇帝颁发的圣旨，或处理家族内事务。孔府后院有一座花园，幽雅清新，布局别具匠心，可称园林佳作，也是园宅结合的范例。孔府内藏有大量珍贵的历史档案和历代服饰、生活用具等历史价值极高的文物。孔庙、孔林、孔府建筑群凝聚了历代

建筑的精华，极具建筑艺术之美。同时在建筑的布局、规划和装饰等方面，也反映出儒家思想的精髓。它们不仅涵盖名闻天下、内涵丰富的文化遗产，同时还拥有大量有价值的自然遗产。而“三孔”内生长的1.7万余株古树名木不仅见证了“三孔”的发展历史，同时也是研究古代物候学、气候学和生态学的宝贵素材。

孔府大门



孔庙、孔林及孔府

所属洲：亚洲

所属国：中国

地点：山东曲阜，济南以南

列入名录年份：1994年

文化遗产：重修扩建了62次的孔庙，拥有“奎文阁”、十三碑亭、杏坛、主殿大成殿，及殿前檐有10根雕龙石柱；位于曲阜城北的孔林；另有孔子嫡长孙居住的府第，共有厅、堂、楼、轩463间，花园9处。

意义：曲阜孔庙、孔林、孔府是中国历代纪念孔子、推崇儒学的象征，以丰厚的文化积淀、悠久的历史渊源、宏大的建筑规模、丰富的文物珍藏，以及科学艺术价值而著称。

历史事件：

公元前551年孔子诞生。

公元前479年孔子逝世。

公元前478年始建孔庙。

1018年建造奎文阁。

1504年奎文阁修缮。

1592年圣迹殿建成。

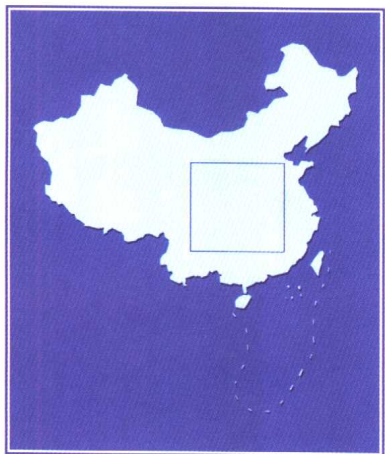
1724年改建大成殿。

1985年修复奎文阁。



Historic Remains of 武当山道教建筑 Mt. Wudang

[道教建筑艺术的完美典范]

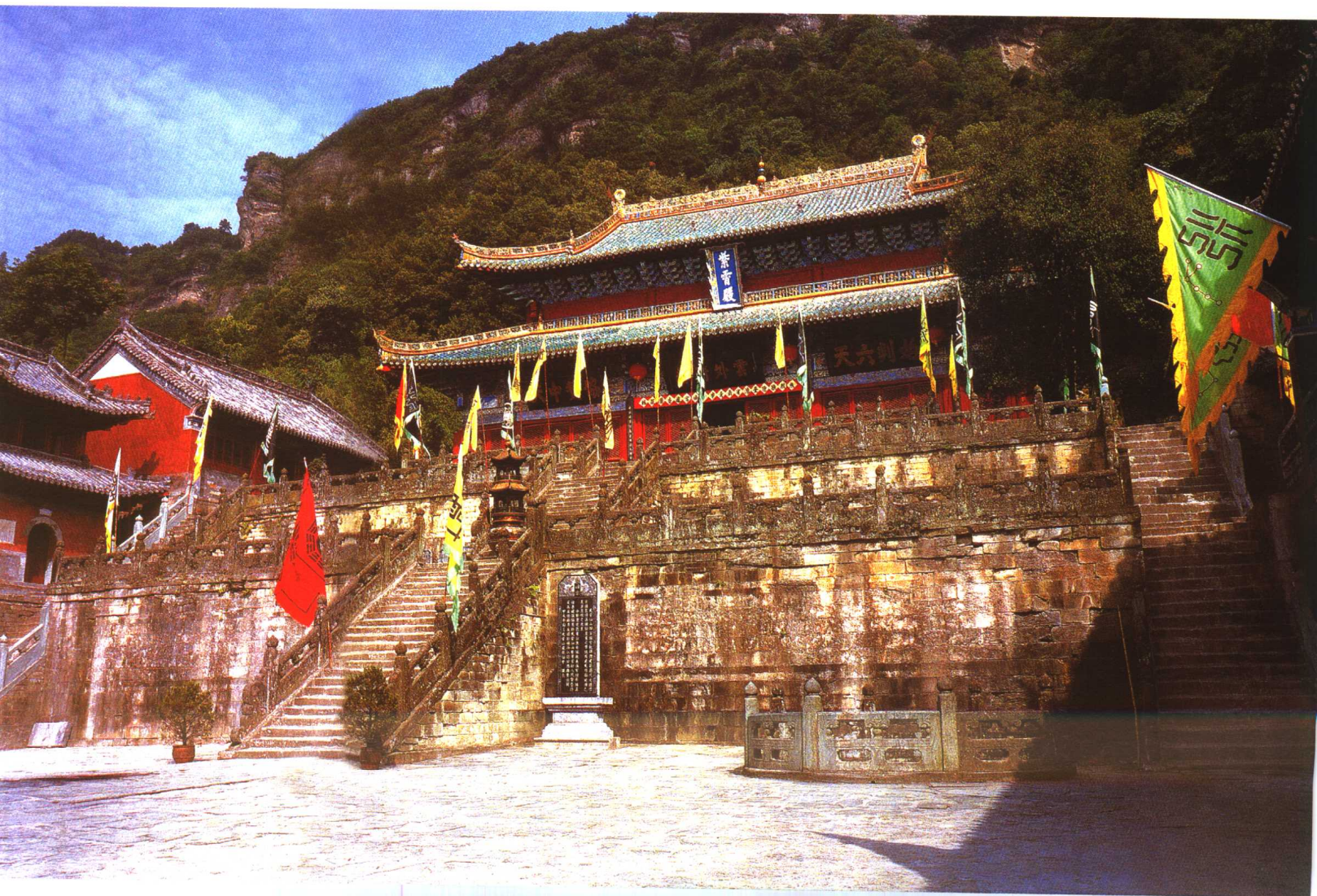


湖北武当山的山坡及谷地，分布着许多道教建筑。这些道观最早建于公元7世纪，到了明代更形成道教建筑群，它们代表着中国元、明、清三朝在14~17世纪的建筑艺术成就。

武当山位于湖北省西北部，在丹江口市境内，是中国国家级风景名胜，峰奇谷险，风景秀丽。主峰天柱峰海拔1612米，全山游程约60千米。武当山相传为道教玄武大帝(北方神)修仙得道飞升之胜地，历代道教名士曾在此修炼。据记载，唐太宗贞观年间即在

灵应峰创建五龙祠。宋、元以来，代有开拓扩建。明成祖于永乐十年(1412年)曾动用军夫30多万人在此大兴土木。看过武侠小说的人想必对武当山并不陌生，在此修炼的名人有很多，如唐代的吕纯阳、五代的陈抟、宋代的寂然子，以及传说中武当派的宗师张三丰。武当山北接秦岭，南连巴山，方圆30多平方千米，景点包括72峰、36岩、24涧、11洞、3潭、9泉，要一一尽览并不容易。但不能错过的便是“金殿”，其次是“南岩”和“紫霄宫”，以及位处山下的“玉虚宫”。坐落在武当山天柱峰顶端的金殿建于明永乐十四年(1416年)。殿高5.54米，宽4.4米，进深3.15米，全为铜铸鎏金仿木构建筑。虽经历500多年风雨雷电、酷暑严寒，至今仍金灿灿，辉煌如初，当为中国古代建筑和铸造工艺中的一颗璀璨明珠。殿内神像、几案、供器均为铜铸，殿中真武大帝铜像重达万斤。南岩是武当山36岩中风景

紫霄殿



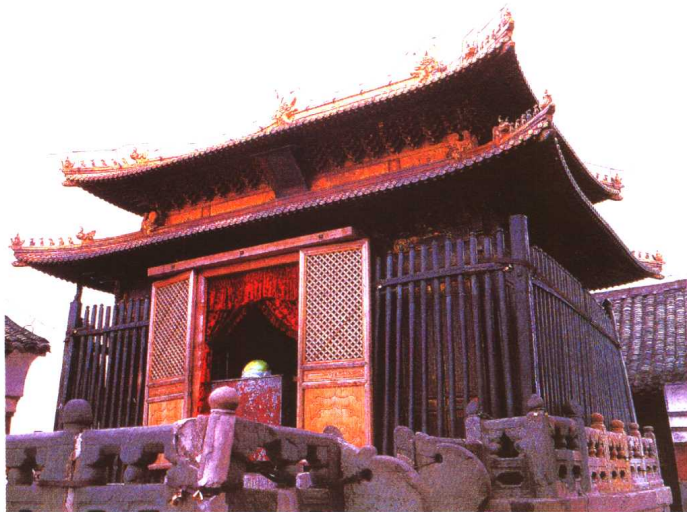
最美的一岩,唐宋以来,多有道人在此修炼。元代在此建有道观。明永乐十一年(1413年)在此营建殿宇多处,清末被毁。现存主要景观有南岩宫、太常观、雷神洞、乌鸦庙等。紫霄宫位于天柱峰东北,建于明永乐十一年(1413年),是武当山上保存较完整的宫观之一。主要名胜有龙虎殿、十方堂、紫霄殿、佳音杉、父母殿、东宫、西宫、太子岩等。现存的36处宫观大多是明代所建,是中国现存最完整、规模最大、等级最高的道教古建筑群。宫观内保存的各类神像、法器、经籍等都有较高的文物和艺术价值。1994年12月,武当山道教古建筑群被列入《世界遗产名录》。武当山古建筑群历经沧桑,现存4座道教宫殿、2座宫殿遗址、2座道观及大量神祠、岩庙,在布局、规制、风格、材料和工艺等方面都保存了原状。

建筑主体以宫观为核心,主要宫观建筑在内聚型盆地或山区台地之上,庵堂神祠分布于宫观附近地带,自成体系,岩庙则占峰踞险,形成“五里一底十里宫,丹墙翠瓦望玲珑”的壮阔景观。宫祠、岩庙在建筑艺术和建筑美学上达到了极为完美的境界,有着丰富的中国古

太和宫局部



南崖宫



金殿

代文化和科技内涵,是研究明初政治和中国宗教历史以及古建筑的实物素材。武当山古建筑群分布在以天柱峰为中心的群山之中,总体规划严密,主次分明,大小有序,布局合理。建筑位置选择注重环境,讲究山形水脉,布置疏密有致。建筑设计的规划或宏伟壮观,或小巧精致,或深藏山坳,或濒临险崖,达到了建筑与自然的高度和谐,具有浓郁的建筑韵律和天才的创造力。武当山古建筑群类型多样,用材广泛,各项设计、构造、装饰、陈设,不论木构宫观、铜铸殿堂、石制岩庙,还是铜铸、木雕、石雕、泥塑等各类神像都达到了高度的技术与艺术成就。

武当山道教建筑群由皇帝亲自策划营建,皇室派人管理。其规模之大,规划之妙,构造之严谨,装饰之精美,神像、供器之多,在中国现存道教建筑中是绝无仅有的。武当山金殿及殿内神像、供桌等全为铜铸镏金,铸件体量巨大,采用失蜡法(蜡模)翻铸,代表了中国明代初年(15世纪)铸造工业的重大发展,反映出中国古代科技的伟大成就。武当山建筑群的兴建,是明代皇帝朱棣在对外展拓外交的同时,对内大力推崇道教,灌输“皇权神授”思想,以巩固封建帝国内部统治的成果,具有重大的历史和宗教信仰的意义与价值。



武当山道教建筑

所属洲: 亚洲

所属国: 中国

地点: 湖北西北,十堰附近丹江口市

列入名录年份: 1994年

文化遗产: 中国道教第一名山; 武当山有129个道教宫,如金殿、紫霄宫、南崖宫、遇真宫、太和宫等。
意义: 元、明、清朝时,道教独特的艺术和建筑艺术。

历史事件:

公元前4~前3年道教产生。

1368年自明朝起,武当山开始了鼎盛时期。

1413年建造紫霄宫和南崖宫。

1416年建造金殿和太和宫。

1417年建造遇真宫。

1522年建造玄岳门。